

Interchangeable Lens

Інструкція з експлуатації
Інструкція по експлуатації
使用説明書
사용 설명서
تعليمات التشغيل



FE PZ 16-35mm
F4 G

E-mount

SEL1635G

α

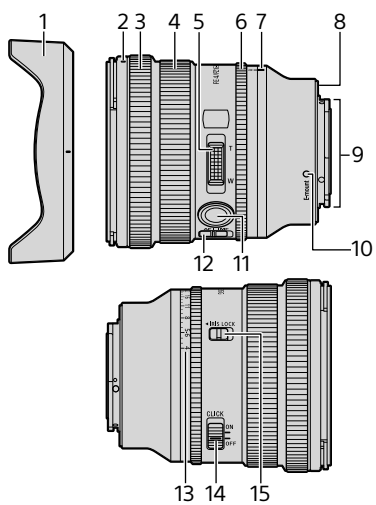


5036508210

<https://www.sony.net/>

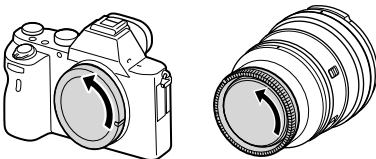
©2021 Sony Corporation
Printed in China

A

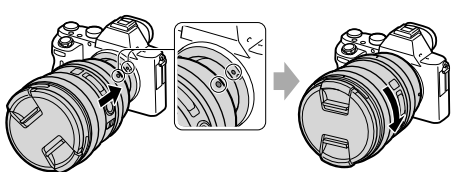


B

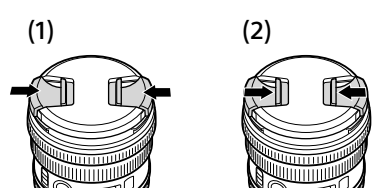
1-1



1-2

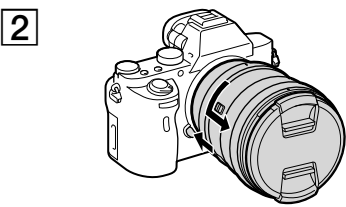


1-3

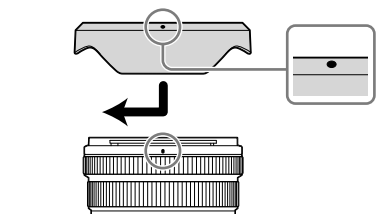
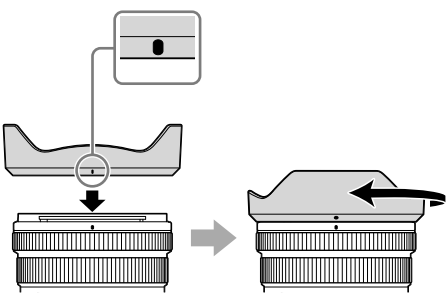


B

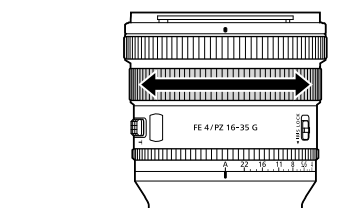
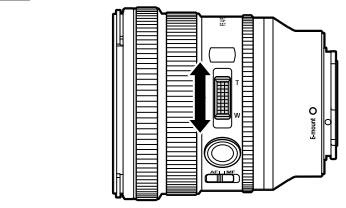
2



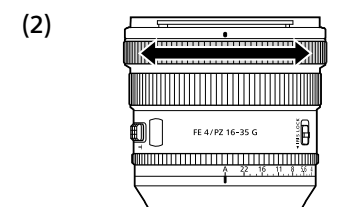
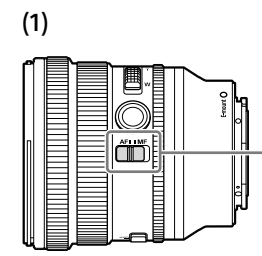
C



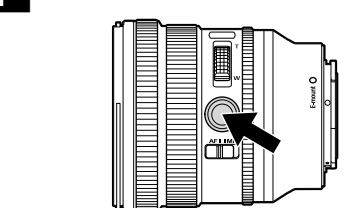
D



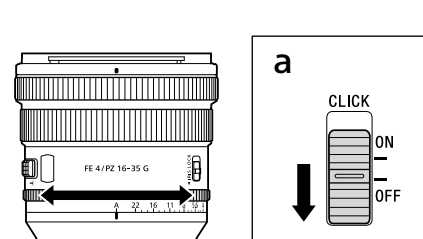
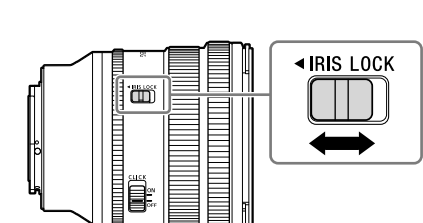
E



F



G



Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктівів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.

Об'єктив FE PZ 16-35mm F4 G сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C. Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Не надавайте об'єктив впливу сонця або джерела яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або викликти пожежу. Якщо все ж доведеться залишити об'єктив на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива. При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапляло в кут огляду.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не надавайте даний об'єктив впливу крапель води.
- Якщо тремтить сам об'єктив або якщо тремтить камера з приєднанням об'єктивом в той час, коли камеру вимкнено, внутрішній компонент об'єктива може стукати. Це, однак, не вказує на наявність несправності.
- Крім того, при перенесенні об'єктива ваш рух може привести до тремтіння внутрішніх груп об'єктива. Це, однак, не впливає на характеристики груп об'єктива.
- Під час перенесення камери з прикріпленим об'єктивом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єктив.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання певних комбінацій об'єктива та спалаху об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка. В такому випадку відрегулюйте фокусну відстань або відстань зйомки перед зйомкою.

Виньтування
Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається виньтуванням) закрийте діафрагму на 1–2 поділки.

Найменування компонентів

- Бленда об'єктива
- Позначка бленди об'єктива
- Кільце фокусування
- Кільце зумування
- Важіль збільшення
- Кільце діафрагми
- Позначка діафрагми
- Гумове кільце кріплення об'єктива
- Контакти об'єктива*
- Установлювальна позначка
- Кнопка утримання фокусування
- Перемикач режимів фокусування
- Шкала діафрагми
- Перемикач діафрагми з фіксатором
- Перемикач IRIS LOCK

* Не торкайтесь контактів об'єктива.

Прикріплення та від'єднання об'єктива

Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок B-1.)

- Зніміть задню кришку об'єктива та кришку корпусу камери.
- Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.

- Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
- Не прикріплюйте об'єктив під кутом.

3 Зніміть передню кришку об'єктива.

- Передню кришку об'єктива можна прикріплювати/від'єднувати двома способами, (1) та (2). Для прикріплення/від'єднання кришки об'єктива з прикріпленою блендою об'єктива використовуйте спосіб (2).

Для від'єднання об'єктива

- Прикріпіть передню кришку об'єктива.
- Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єднайте об'єктив. (Див. малюнок B-2.)

Прикріплення бленди об'єктива

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об'єктива.

Сумістіть червону лінію на бленді об'єктива з червоною лінією на об'єктиві (позначка бленди об'єктива), потім вставте бленду об'єктива в кріплення об'єктива і обертайте її за годинниковою стрілкою доти, поки не зацепиться на місці і червону цятку на бленді об'єктива не буде суміщено з червоною лінією на об'єктиві.

• Якщо не обернути бленду об'єктива до заціпання на місці, існує ймовірність появи тіні на захоплених зображеннях або падіння бленди об'єктива.

• Якщо світло спалаху частково блокується блендою об'єктива, у нижній частині захоплених зображень може з'явитися тінь. У такому випадку змініть бленду об'єктива.

• Під час зберігання прикріпіть бленду об'єктива назад до об'єктива.

Зумування

Зумування за допомогою важеля збільшення

Злегка пересуньте важіль для повільного зумування та пересуньте його повністю для швидкого зумування.

Зумування за допомогою кільця зумування

Обертайте кільце зумування до отримання потрібної фокусної відстані (положення зуму).

• Під час запису відео рекомендується використовувати важіль збільшення для приглушення функціонального шуму кільця зумування.

• Для запобігання помилковій операції переміщайте злегка важіль збільшення за допомогою пальця на важелі.

Фокусування

- Перемикач режиму фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єктиві. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єктив разом, або одне з двох.

Для встановлення режиму фокусування на об'єктиві

Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

• Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.

• В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.

Для використання камери, оснащеної кнопкою управління AF/MF

• Натиснувши кнопку управління AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.

• Натискання кнопки управління AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об'єктив встановлено в режим AF, а камеру встановлено в режим MF.

Використання кнопок утримання фокусування

- Кнопка утримання фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF. Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

Регулювання діафрагми

Перемикач IRIS LOCK

- Блокування: Кільце діафрагми можна заблокувати в положенні «A» на шкалі діафрагми або повернути його між f/4 та f/22.
- Звільнення: Кільце діафрагми можна повернути між «A» та f/4 на шкалі діафрагми.

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми камера встановлюється в режим автоматичного регулювання діафрагми, а експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла вручну між f/4 і f/22 шляхом обертання кільця діафрагми.

Примітки
Встановіть перемикач діафрагми з фіксатором в положення «OFF» під час відеозапису. (Див. малюнок G-а.)

Під час встановлення в положення «OFF» перемикача діафрагми з фіксатором звук кільця діафрагми зменшиться. (Для відеозапису)

В разі зміни значення діафрагми під час відеозапису зі встановленим в положення «ON» перемикача діафрагми з фіксатором, звук кільця діафрагми буде записано.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	FE PZ 16-35mm F4 G (SEL1635G)
Фокусна відстань (мм)	16-35
35-мм еквівалентна фокусна відстань*1 (мм)	24-52,5
Групи елементів об'єктива	12-13
Кут огляду 1*2	107°-63°
Кут огляду 2*2	83°-44°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)	0,28-0,24
Максимальне збільшення (X)	0,22
Мінімальна діафрагма	f/22
Діаметр фільтра (мм)	72
Розміри (максимальний діаметр × висота) (Приблиз., мм)	80,5 × 88,1
Маса (Приблиз., г)	353
SteadyShot	Немає

*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.

*2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.

*3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.

• В залежності від механізму об'єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єктив сфокусовано на безмежність.

Комплектистність поставки (Число в дужках означає число деталей.)
Об'єктив (1), передня кришка об'єктива (1), задня кришка об'єктива (1), бленда об'єктива (1), футляр для об'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

α та G є товарними знаками Sony Group Corporation.

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія.
Країна походження: Китай

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно.

Объектив FE PZ 16-35mm F4 G совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата.

Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

- Не подвергайте объектив воздействию солнечных лучей или источника яркого света. Фокусировка света может привести к повреждению корпуса камеры и объектива, задимлению или вызвать пожар. Если все же придется оставить объектив на солнечном свете, обязательно прикрепите крышки объектива. При съемке против солнца следите, чтобы солнечные лучи не попадали в угол обзора.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.
- Если дрожит сам объектив или если дрожит камера с подсоединенным объективом в то время, когда камера выключена, внутренний компонент объектива может стучать. Это, однако, не указывает на наличие неисправности.
- Кроме того, при переносе объектива ваше движение может привести к дрожанию внутренних групп объектива. Это, однако, не влияет на характеристики групп объектива.
- При переносе камеры с прикрепленной объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- При определенных комбинациях объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приведет к появлению тени в нижней части снимка. В таком случае отрегулируйте фокусное расстояние или расстояние съемки перед съемкой.

Виньетирование

При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1-2 деления.

Наименование компонентов

- Бленда объектива
- Метка бленды объектива
- Кольцо фокусировки
- Кольцо зуммирования
- Рычаг вариообъектива
- Кольцо диафрагмы
- Метка диафрагмы
- Резиновое кольцо крепления объектива
- Контакты объектива*
- Установочная метка
- Кнопка удержания фокусировки
- Переключатель режимов фокусировки
- Шкала диафрагмы
- Переключатель диафрагмы с фиксатором
- Переключатель IRIS LOCK

* Не прикасайтесь к контактам объектива.

Прикрепление и отсоединение объектива

Для прикрепления объектива (См. рисунок B-1.)

- Снимите заднюю крышку объектива и крышку корпуса камеры.
- Совместите белую метку на оправе объектива с белой меткой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
- Не прикрепляйте объектив под углом.

3 Снимите переднюю крышку объектива.

- Переднюю крышку объектива можно прикреплять/отсоединять двумя способами, (1) и (2). Для прикрепления/отсоединения крышки объектива с прикрепленной блендой объектива используйте способ (2).

Для отсоединения объектива

1 Прикрепите переднюю крышку объектива.

- Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив. (См. рисунок B-2.)

Прикрепление бленды объектива

Для уменьшения бликов и обеспечения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

Совместите красную линию на бленде объектива с красной линией на объективе (метка бленды объектива), затем вставьте бленду объектива в крепление объектива и поверачивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока не защелкнется на месте и красная точка на бленде объектива не будет совмещена с красной линией на объективе.

• Если не повернуть бленду объектива до защелкивания на месте, существует вероятность появления тени на захваченных изображениях или падения бленды объектива.

• Если свет вспышки частично блокируется блендой объектива, в нижней части захваченных изображений может появиться тень. В таком случае снимите бленду объектива.

• Во время хранения прикрепите бленду объектива обратно к объективу.

Зуммирование

Зуммирование с помощью рычага вариообъектива

Слегка передвиньте рычаг для медленного зуммирования и переведите его полностью для быстрого зуммирования.

Зуммирование с помощью кольца зуммирования

Вращайте кольцо зуммирования до получения нужного фокусного расстояния (положения зума).

• Во время записи видео рекомендуется использовать рычаг вариообъектива для приглушения функционального шума кольца зуммирования.

• Для предотвращения ошибочной операции перемещайте слегка рычаг вариообъектива с помощью пальца на рычажке.

Фокусировка

• Переключатель режима фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Для переключения режима AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе. Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF. Для съемки в режиме MF необходимо установить в режим MF либо камеру и объектив вместе, либо одно из двух.

Для установки режима фокусировки на объективе

Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).

- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видоскопатель и т.п.

Для использования камеры, оснащенной кнопкой управления AF/MF

• Нажав кнопку управления AF/MF во время работы в режиме AF, можно временно переключиться в режим MF.

• Нажатие кнопки управления AF/MF во время работы в режиме MF позволит временно переключиться в режим AF, если объектив установлен в режим AF, а камера установлена в режим MF.

Использование кнопок удержания фокусировки

• Кнопка удержания фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Нажмите кнопку удержания фокусировки в режиме AF для отмены режима AF. Фокусировка будет зафиксирована и можно будет спустить затвор с фиксированной фокусировкой. Для возврата в режим AF отпустите кнопку удержания фокусировки при нажатии наполовину кнопки затвора.

Регулировка диафрагмы

Переключатель IRIS LOCK

- Блокировка: Кольцо диафрагмы можно заблокировать в положении "A" на шкале диафрагмы или повернуть его между f/4 и f/22.

• Освобождение: Кольцо диафрагмы можно повернуть между "A" и f/4 на шкале диафрагмы.

При совмещении "A" на шкале диафрагмы с меткой диафрагмы камера устанавливается в режим автоматической регулировки диафрагмы, а экспозиция устанавливается камерой. И вы можете регулировать количество света вручную между f/4 и f/22 путем вращения кольца диафрагмы.

Примечания

Установите переключатель диафрагмы с фиксатором в положение "OFF" во время видеосъемки. (См. рисунок G-а.)

При установке переключатель диафрагмы с фиксатором в положение "OFF" звук кольца диафрагмы уменьшается. (Для записи видеоизображения)

При изменении значения диафрагмы во время видеосъемки с установкой в положение "ON" переключателя диафрагмы с фиксатором, звук кольца диафрагмы будет записан.

Технические характеристики

Название изделия (Название модели)	FE PZ 16-35mm F4 G (SEL1635G)
Фокусное расстояние (мм)	16-35
35-мм эквивалентное фокусное расстояние*1 (мм)	24-52,5
Группы элементов объектива	12-13
Угол обзора 1*2	107°-63°
Угол обзора 2*2	83°-44°
Минимальное фокусное расстояние*3 (м)	0,28-0,24
Максимальное увеличение (X)	

